

大般若波羅蜜多經卷第四百四十七 五七

唐三藏法師玄奘奉詔譯

第二分真如品第五十二之二

爾時欲色界天衆復白佛言世尊大德善現佛真弟子隨如來生所以者何大德善現諸

所說法一切皆與空相應故爾時善現告欲

色界諸天衆言汝諸天衆說我善現佛真弟

子隨如來生云何善現隨如來生謂隨如來

真如生故所以者何如來真如無來無去善

現真如亦無來去故說善現隨如來生如來

真如即一切法真如一切法真如即如來真

如如是真如無真如性亦無不真如性善現

真如亦復如是故說善現隨如來生如來真

如常住爲相善現真如亦復如是故說善現

隨如來生如來真如無變異無分別遍諸法

轉善現真如亦復如是故說善現隨如來生
如來真如無所罣礙一切法真如亦無所罣
礙若如來真如若一切法真如同一真如無
二無別無造無作如是真如常真如相無時
非真如相以常真如相無時非真如相故無
二無別善現真如亦復如是故說善現隨如
來生如來真如於一切處無憶念無分別善
現真如亦復如是故說善現隨如來生如來
真如無別異不可得善現真如亦復如是故
說善現隨如來生如來真如不離一切法真
如一切法真如不離如來真如如是真如常
真如相無時非真如相善現真如亦復如是
故說善現隨如來生雖說隨生而無所隨生
以善現真如不異佛故如來真如非過去非
未來非現在一切法真如亦非過去非未來

非現在善現真如亦復如是故說善現隨如
來生過去真如即如來真如如來真如即過
去真如未來真如即如來真如如來真如即
未來真如現在真如即如來真如如來真如
即現在真如若過去真如若未來真如若現

五七

二

在真如若如來真如同一真如無二無別色
真如即如來真如如來真如即色真如受想
行識真如即如來真如如來真如即受想行
識真如若色真如若受想行識真如若如來
真如同一真如無二無別眼處真如即如來
真如如來真如即眼處真如耳鼻舌身意處
真如即如來真如如來真如即耳鼻舌身意
處真如若眼處真如若耳鼻舌身意識處真如
若如來真如同一真如無二無別色處真如
即如來真如如來真如即色處真如聲香味

觸法處真如即如來真如如來真如即聲香
味觸法處真如若色處真如若聲香味觸法
處真如若如來真如同一真如無二無別眼
界真如即如來真如如來真如即眼界真如
耳鼻舌身意識界真如即如來真如如來真如
即耳鼻舌身意識界真如若眼界真如若耳鼻
舌身意識界真如若如來真如同一真如無二
無別色界真如即如來真如如來真如即色
界真如聲香味觸法界真如即如來真如如
來真如即聲香味觸法界真如若色界真如
若聲香味觸法界真如若如來真如同一真
如無二無別眼識界真如即如來真如如來
真如即眼識界真如耳鼻舌身意識界真如
即如來真如如來真如即耳鼻舌身意識界
真如若眼識界真如若耳鼻舌身意識界真

五七

三

如若如來真如同一真如無二無別眼觸真
如即如來真如如來真如即眼觸真如耳鼻
舌身意觸真如即如來真如如來真如即耳
鼻舌身意觸真如若眼觸真如若耳鼻舌身
意觸真如若如來真如同一真如無二無別
眼觸為緣所生諸受真如即如來真如如來
真如即眼觸為緣所生諸受真如耳鼻舌身
意觸為緣所生諸受真如即如來真如如來
真如即耳鼻舌身意觸為緣所生諸受真如
若眼觸為緣所生諸受真如若耳鼻舌身意
觸為緣所生諸受真如若如來真如同一真
如無二無別我真如即如來真如如來真如
即我真如有情命者生者養者士夫補特伽
羅意生儒童作者受者知者見者真如即如
來真如如來真如即有情乃至見者真如若

我真如若有情乃至見者真如若如來真如
同一真如無二無別布施波羅蜜多真如即
如來真如如來真如即布施波羅蜜多真如
淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多真如即
如來真如如來真如即淨戒乃至般若波羅
蜜多真如若布施波羅蜜多真如若淨戒乃
至般若波羅蜜多真如若如來真如同一真
如無二無別內空真如即如來真如如來真
如即內空真如外空內外空空大空勝義
空有為空無為空畢竟空無際空散無散空
本性空自共相空一切法空不可得空無性
空自性空無性自性空真如即如來真如如
來真如即外空乃至無性自性空真如若內
空真如若外空乃至無性自性空真如若如
來真如同一真如無二無別真如真如即如

來真如如來真如即真如真如法界法性不
虛妄性不變異性平等性離生性法定法住
實際虛空界不思議界真如即如來真如如
來真如即法界乃至不思議界真如若真如
真如若法界乃至不思議界真如若如來真
如同一真如無二無別苦聖諦真如即如來
真如如來真如即苦聖諦真如集滅道聖諦
真如即如來真如如來真如即集滅道聖諦
真如若苦聖諦真如若集滅道聖諦真如若
如來真如同一真如無二無別四念住真如
即如來真如如來真如即四念住真如四正
斷四神足五根五力七等覺支八聖道支真
如即如來真如如來真如即四正斷乃至八
聖道支真如若四念住真如若四正斷乃至
八聖道支真如若如來真如同一真如無二

無別四靜慮真如五七即如來真如五如來真如即
四靜慮真如四無量四無色定真如即如來
真如如來真如即四無量四無色定真如若
四靜慮真如若四無量四無色定真如若如
來真如同一真如無二無別八解脫真如即
如來真如如來真如即八解脫真如八勝處
九次第定十遍處真如即如來真如如來真
如即八勝處九次第定十遍處真如若八解
脫真如若八勝處九次第定十遍處真如若
如來真如同一真如無二無別空解脫門真
如即如來真如如來真如即空解脫門真如
無相無願解脫門真如即如來真如如來真
如即無相無願解脫門真如若空解脫門真
如若無相無願解脫門真如若如來真如同
一真如無二無別三乘十地真如即如來真

如如來真如即三乘十地真如菩薩十地真如即如來真如如來真如即菩薩十地真如若三乘十地真如若菩薩十地真如若如來真如同一真如無二無別五眼真如即如來真如如來真如即五眼真如六神通真如即如來真如如來真如即六神通真如若五眼真如若六神通真如若如來真如同一真如無二無別佛十力真如即如來真如如來真如即佛十力真如四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法真如即如來真如如來真如即四無所畏乃至十八佛不共法真如若佛十力真如若四無所畏乃至十八佛不共法真如若如來真如同一真如無二無別三十二大士相真如即如來真如如來真如即三十二大士相真如八十隨好

真如即如來真如如來真如即八十隨好真如若三十二大士相真如若八十隨好真如若如來真如同一真如無二無別無忘失法真如即如來真如如來真如即無忘失法真如恒住捨性真如即如來真如如來真如即恒住捨性真如若無忘失法真如若恒住捨性真如若如來真如同一真如無二無別陀羅尼門真如即如來真如如來真如即陀羅尼門真如三摩地門真如即如來真如如來真如即三摩地門真如若陀羅尼門真如若三摩地門真如若如來真如同一真如無二無別預流果真如即如來真如如來真如即預流果真如一來不還阿羅漢果獨覺菩提真如即如來真如如來真如即一來果乃至獨覺菩提真如若預流果真如若一來果乃

至獨覺菩提真如若如來真如同一切真如無
二無別一切菩薩摩訶薩行真如即如來真
如如來真如即一切菩薩摩訶薩行真如諸
佛無上正等菩提真如即如來真如如來真
如即諸佛無上正等菩提真如若一切菩薩
摩訶薩行真如若諸佛無上正等菩提真如
若如來真如同一切真如無二無別一切智真
如即如來真如如來真如即一切智真如道
相智一切相智真如即如來真如如來真如
即道相智一切相智真如若一切智真如若
道相智一切相智真如若如來真如同一切真
如無二無別天衆當知諸菩薩摩訶薩現證
如是一切法真如說名如來應正等覺我於
如是諸法真如能深信解故說善現從如來
生當說如是真如相時於此三千大千世界

諸山大地六種變動東涌西沒西涌東沒南
涌北沒北涌南沒中涌邊沒邊涌中沒爾時
欲界色界天衆復以天上旃檀香末多揭羅
香末多摩羅香末及以天上唄鉢羅花鉢特
摩花拘朶陀花奔荼利花奉散如來及善現
上而白佛言甚奇如來未曾有也大德善現
由真如故隨如來生爾時具壽善現便謂諸
天衆言諸天當知然我善現不由色故隨如
來生不由色真如故隨如來生不離色故隨
如來生不離色真如故隨如來生不由受想
行識故隨如來生不由受想行識真如故隨
如來生不離受想行識故隨如來生不離受
想行識真如故隨如來生如是乃至不由一
切智故隨如來生不由一切智真如故隨如
來生不離一切智故隨如來生不離一切智

真如故隨如來生不由道相智一切相智故
隨如來生不由道相智一切相智真如故隨
如來生不離道相智一切相智故隨如來生
不離道相智一切相智真如故隨如來生不
由有為故隨如來生不由有為真如故隨如

五七

八

來生不離有為故隨如來生不離有為真如
故隨如來生不由無為故隨如來生不由無
為真如故隨如來生不離無為故隨如來生
不離無為真如故隨如來生何以故諸天衆
是一切法都無所有諸隨生者若所隨生由
此隨生隨生時處皆不可得爾時舍利子白
佛言世尊諸法真如法界法性不虛妄性不
變異性平等性離生性法定法住實際虛空
界不思議界皆最甚深謂於此中色不可得
色真如亦不可得何以故此中色尚不可得

況有色真如可得此中受想行識不可得受
想行識真如亦不可得何以故此中受想行
識尚不可得況有受想行識真如可得如是
乃至此中一切智不可得一切智真如亦不
可得何以故此中一切智尚不可得況有一

五七

九之一

切智真如可得此中道相智一切相智不可
得道相智一切相智真如亦不可得何以故
此中道相智一切相智尚不可得況有道相
智一切相智真如可得佛言舍利子如是如
是如汝所說諸法真如乃至不思議界皆最
甚深所謂此中色不可得色真如亦不可得
何以故此中色尚不可得況有色真如可得
如是乃至此中一切相智不可得一切相智
真如亦不可得何以故此中一切相智尚不
可得況有一切相智真如可得當說如是真

如相時二百苾芻諸漏永盡心得解脫成阿
羅漢復有五百苾芻尼衆遠塵離垢於諸法
中生淨法眼五千菩薩生天人中得無生忍
六千菩薩諸漏永盡心得解脫成阿羅漢爾
時佛告舍利子言今此衆中六千菩薩已於
過去親近供養五百諸佛一一佛所發弘誓
願正信出家雖修布施淨戒安忍精進靜慮
而不攝受般若波羅蜜多遠離方便善巧起
別異想行別異行修布施時作如是念此是
布施此是施物此是受者我能行施修淨戒
時作如是念此是淨戒此是罪業此所護境
我能持戒修安忍時作如是念此是安忍此
是忍障此所忍境我能安忍修精進時作如
是念此是精進此是懈怠此是所爲我能精
進修靜慮時作如是念此是靜慮此是散動

此是所爲我能修定彼不攝受般若波羅蜜
多遠離方便善巧依別異想而行布施淨戒
安忍精進靜慮別異之行由別異想別異行
故不得菩薩無別異想及失菩薩無別異行
由此因緣不得入菩薩正性離生位由不得
入菩薩正性離生位故得預流果漸次乃至
阿羅漢果是故舍利子若菩薩摩訶薩雖有
菩提道及有空無相無願解脫門而不攝受
般若波羅蜜多及遠離方便善巧便證實際
墮於聲聞或獨覺地爾時具壽舍利子復白
佛言世尊何因緣故有聲聞乘或獨覺乘補
特伽羅修空無相無願之法不攝受般若波
羅蜜多遠離方便善巧便證實際墮於聲聞
或獨覺地有菩薩乘補特伽羅修空無相無
願之法攝受般若波羅蜜多依方便善巧雖

五七

十一之二

證實際而趣無上正等菩提佛言舍利子諸
 聲聞乘或獨覺乘補特伽羅遠離一切智智
 心不攝受般若波羅蜜多無方便善巧故修
 空無相無願之法便證實際墮於聲聞或獨
 覺地諸菩薩乘補特伽羅不離一切智智心
 攝受般若波羅蜜多依方便善巧大悲心為
 上首修空無相無願之法雖證實際而能入
 菩薩正性離生位能證無上正等菩提舍利
 子譬如鳥其身長大百踰繕那或復二百
 或復三百踰繕那量而無有翅是鳥或從三
 十三天投身而下趣瞻部洲於其中路復作
 是念我欲還上三十三天舍利子於汝意云
 何是鳥能還三十三天不舍利子言不也世
 尊不也善逝佛告舍利子是鳥中路或作是
 願至瞻部洲當令我身無損無惱舍利子於

五七

十一之二

汝意云何是鳥所願可得遂不舍利子言不
 也世尊不也善逝是鳥至此瞻部洲時其身
 決定有損有惱或致命終或隣死苦何以故
 是鳥身大從遠而墮無有翅故佛言舍利子
 如是如是如汝所說舍利子有菩薩乘補特
 伽羅亦復如是雖經無量無數大劫勤修布
 施淨戒安忍精進靜慮亦修般若求趣無上
 正等菩提而不攝受般若波羅蜜多遠離方
 便善巧修空無相無願之法便證實際墮於
 聲聞或獨覺地何以故舍利子是菩薩乘補
 特伽羅遠離一切智智心雖經無量無數大
 劫勤修布施淨戒安忍精進靜慮亦修般若
 而不攝受般若波羅蜜多遠離方便善巧遂
 墮聲聞或獨覺地舍利子是菩薩乘補特伽
 羅雖念過去未來現在諸佛世尊所有戒蘊

定蘊慧蘊解脫蘊解脫知見蘊恭敬供養隨
順修行而於其中執取相故不能正解是諸
如來應正等覺所有戒蘊定蘊慧蘊解脫蘊
解脫知見蘊圓滿功德是諸菩薩不能正解
佛功德故雖聞無上正等覺道及空無相無

願法聲而依此聲執取其相執取相已迴向
無上正等菩提此菩薩乘補特伽羅如是迴
向不得無上正等菩提墮於聲聞或獨覺地
何以故舍利子是菩薩乘補特伽羅由不攝
受般若波羅蜜多及遠離方便善巧故難以

種種所修善根迴向無上正等菩提而墮聲

三七

十二之一

聞或獨覺地復次舍利子有菩薩乘補特伽
羅從初發心常不遠離一切智智心大悲為
上首勤修布施淨戒安忍精進靜慮亦修妙
慧攝受般若波羅蜜多常不遠離方便善巧

雖念過去未來現在諸佛世尊所有戒蘊定
蘊慧蘊解脫蘊解脫知見蘊而不取相雖修
空無相無願解脫門亦不取相雖念自他種
種功德與諸有情平等共有迴向無上正等
菩提亦不取相舍利子當知如是住菩薩乘

三七

十二之二

補特伽羅直趣無上正等菩提不墮聲聞及
獨覺地何以故舍利子是菩薩乘補特伽羅
從初發心乃至究竟常不遠離一切智智心
於一切時大悲為上首雖修布施淨戒安忍
精進靜慮亦修般若而不取相雖念過去未
來現在諸佛世尊所有戒蘊定蘊慧蘊解脫
蘊解脫知見蘊亦不取相雖修無上正等覺
道及空無相無願之法亦不取相舍利子是
菩薩乘補特伽羅有方便善巧故以離相心
修行布施淨戒安忍精進靜慮及修般若波

羅蜜多如是乃至以離相心修行一切智道相智一切相智由斯定證所求無上正等菩提爾時舍利子白佛言世尊如我解佛所說義者若菩薩摩訶薩從初發心乃至究竟攝受般若波羅蜜多常不遠離方便善巧是菩

五七

十三

薩摩訶薩隣近無上正等菩提所以者何是菩薩摩訶薩從初發心乃至究竟都不見有少法可得謂若能證若所證若證處若證時若由此證都不可得所謂若色若受想行識如是乃至若一切智若道相智一切相智都不可得復次世尊有菩薩乘諸善男子善女人等不攝受般若波羅蜜多遠離方便善巧而求無上正等菩提當知彼於所求無上正等菩提疑惑猶豫或得不得所以者何是菩薩乘諸善男子善女人等不攝受般若波羅

蜜多遠離方便善巧故於所修行布施淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多皆取其相如是乃至於所修行一切智道相智一切相智皆取其相由此因緣是菩薩乘諸善男子善女人等皆於無上正等菩提疑惑猶豫或得不得是故世尊若菩薩摩訶薩欲證無上正等菩提決定不應遠離般若波羅蜜多方便善巧是菩薩摩訶薩安住般若波羅蜜多方便善巧用無所得而為方便以無相俱行心應修布施波羅蜜多應修淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多如是乃至以無相俱行心應修一切智應修道相智一切相智若菩薩摩訶薩安住般若波羅蜜多方便善巧用無所得而為方便以無相俱行心修行如是一切佛法必獲無上正等菩提爾時欲界色界

天衆俱白佛言諸佛無上正等菩提極難信
解甚難證得所以者何諸菩薩摩訶薩於一
切法自相共相皆應證知乃能獲得所求無
上正等菩提而諸菩薩摩訶薩衆所知法相
都無所有皆不可得爾時佛告諸天衆言如

五七

十四

是如是如汝所說諸佛無上正等菩提極難
信解甚難證得諸天當知我亦現覺一切法
相證得無上正等菩提而都不得勝義法相
可說名爲此是能證此是所證此是證處此
是證時由此而證所以者何以一切法畢竟
淨故有爲無爲畢竟空故由斯無上正等菩
提極難信解甚難證得爾時具壽善現白佛
言世尊如佛所說諸佛無上正等菩提極難
信解甚難證得如我思惟佛所說義諸佛無
上正等菩提極易信解甚易證得所以者何

若能信解無法能證無法所證無有證處無
有證時亦無由此而有所證則能信解諸佛
無上正等菩提若有證知無法能證無法所
證無有證處無有證時亦無由此而有所證
則能證得所求無上正等菩提何以故以一

切法皆畢竟空畢竟空中都無有法可名能
證可名所證可名證處可名證時可名由此
而有所證所以者何以一切法性相皆空若
增若減都無所有皆不可得由此因緣諸菩
薩摩訶薩常所修行布施淨戒安忍精進靜
慮般若波羅蜜多都無所有皆不可得如是
乃至一切智道相智一切相智都無所有皆
不可得諸菩薩摩訶薩所觀諸法若有色若
無色若有見若無見若有對若無對若有漏
若無漏若有爲若無爲都無所有皆不可得

五七

十五

由此因緣我思惟佛所說義趣諸佛無上正等菩提極易信解甚易證得諸菩薩摩訶薩不應於中謂難信解及難證得所以者何色色自性空受想行識受想行識自性空如是乃至一切智一切智自性空道相智一切相智道相智一切相智自性空若菩薩摩訶薩能於如是自性空義深生信解無倒而證便得無上正等菩提時舍利子語善現言由此因緣諸佛無上正等菩提極難信解甚難證得所以者何諸菩薩摩訶薩觀一切法都無自性皆如虛空譬如虛空不作是念我當信解疾證無上正等菩提諸菩薩摩訶薩亦應如是不作是念我當信解疾證無上正等菩提何以故諸法皆空與虛空等諸菩薩摩訶薩要能信解諸法皆空與虛空等無倒而證

乃得無上正等菩提若菩薩摩訶薩信解諸法與虛空等便於無上正等菩提易生信解易證得者則不應有疏伽沙等菩薩摩訶薩擲大功德鎧發趣無上正等菩提於其中間而有退屈故知無上正等菩提極難信解甚難證得時具壽善現謂舍利子言舍利子於意云何色於佛無上正等菩提有退屈不舍舍利子言不也善現舍利子於意云何受想行識於佛無上正等菩提有退屈不舍舍利子言不也善現舍利子於意云何乃至一切智於佛無上正等菩提有退屈不舍舍利子言不也善現舍利子於意云何道相智一切相智於佛無上正等菩提有退屈不舍舍利子言不也善現舍利子於意云何色真如於佛無上正等菩提有退屈不舍舍利子言不也善現舍利

五七

十六

子於意云何受想行識真如於佛無上正等
菩提有退屈不舍利子言不也善現舍利子
於意云何乃至一切智真如於佛無上正等
菩提有退屈不舍利子言不也善現舍利子
於意云何道相智一切相智真如於佛無上
正等菩提有退屈不舍利子言不也善現舍
利子於意云何離色有法於佛無上正等菩
提有退屈不舍利子言不也善現舍利子於
意云何離受想行識有法於佛無上正等菩
提有退屈不舍利子言不也善現舍利子於
意云何乃至離一切智有法於佛無上正等
菩提有退屈不舍利子言不也善現舍利子
於意云何離道相智一切相智有法於佛無
上正等菩提有退屈不舍利子言不也善現
舍利子於意云何離色真如有法於佛無上

正等菩提有退屈不舍利子言不也善現舍
利子於意云何離受想行識真如有法於佛
無上正等菩提有退屈不舍利子言不也善
現舍利子於意云何乃至離一切智真如有
法於佛無上正等菩提有退屈不舍利子言
不也善現舍利子於意云何離道相智一切
相智真如有法於佛無上正等菩提有退屈
不舍利子言不也善現舍利子於意云何諸
法真如於佛無上正等菩提有退屈不舍利
子言不也善現舍利子於意云何諸法法界
法性不虛妄性不變異性平等性離生性法
定法住實際虛空界不思議界於佛無上正
等菩提有退屈不舍利子言不也善現舍利
子於意云何離諸法真如有法於佛無上正
等菩提有退屈不舍利子言不也善現舍利

五七

十七

子於意云何離諸法法界法性不虛妄性不變異性平等性離生性法定法住實際虛空界不思議界有法於佛無上正等菩提有退屈不舍利子言不也善現爾時具壽善現白舍利子言若一切法都無所有皆不可得說何等法可於無上正等菩提而有退屈時舍利子語善現言如仁者所說無生法忍中都無有法亦無菩薩可於無上正等菩提說有退屈若爾何故佛說三種住菩薩乘補特伽羅但應說一又如仁說應無三乘菩薩差別唯應有一正等覺乘時滿慈子白舍利子言應問尊者善現為許有一菩薩乘不然後可難應無三乘建立差別唯應有一正等覺乘時舍利子問善現言為許有一菩薩乘不時具壽善現謂舍利子言舍利子於意云何一

切法真如中為有三種住菩薩乘補特伽羅五七差別相不謂有退住聲聞乘者或有退住獨覺乘者或有證得無上乘者舍利子言不也善現舍利子於意云何一切法真如中為有三乘菩薩異不舍利子言不也善現舍利子於意云何一切法真如中為實有一定無退屈菩薩乘不舍利子言不也善現舍利子於意云何一切法真如中為實有一正等覺乘諸菩薩不舍利子言不也善現舍利子於意云何諸法真如有一有二有三相不舍利子言不也善現舍利子於意云何一切法真如中為有一法或一菩薩而可得舍利子言不也善現時具壽善現謂舍利子言若一切法都無所有皆不可得云何舍利子可作是念言如是菩薩於佛無上正等菩提定有退

屈如是菩薩於佛無上正等菩提定無退屈
 如是菩薩於佛無上正等菩提說不決定如
 是菩薩是聲聞乘如是菩薩是獨覺乘如是
 菩薩是正等覺乘如是為三如是為一舍利
 子若菩薩摩訶薩於一切法都無所得於一
 切法真如亦能善信解都無所得於諸菩薩
 亦無所得於佛無上正等菩提亦無所得當
 知是為真菩薩摩訶薩舍利子若菩薩摩訶
 薩聞說如是諸法真如不可得相其心不驚
 不恐不怖不疑不悔不退不沒是菩薩摩訶
 薩速證無上正等菩提於其中間定無退屈

大般若波羅蜜多經卷第四百四十七

音釋

踰繕那 梵語也亦名由旬此云限量如此
 里也 踰音俞翅音試鎧可亥切
 繕時戰切 也